

**VERORDENING (EG) Nr. 1488/95 VAN DE COMMISSIE**

van 28 juni 1995

**houdende uitvoeringsbepalingen inzake de toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972, houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1363/95 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 26, lid 11,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3290/94 van de Raad van 22 december 1994 inzake de aanpassingen en de overgangsmaatregelen in de landbouwsector voor de tenuitvoerlegging van de overeenkomsten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 3 en artikel 4,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 26, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 de restitutie uitsluitend wordt toegekend na overlegging van een uitvoercertificaat;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1199/95 <sup>(5)</sup>, de uitvoeringsbepalingen voor het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten zijn vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 836/95 <sup>(7)</sup>, de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties is vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie <sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 331/95 <sup>(9)</sup>, de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor het stelsel van restituties bij uitvoer van landbouwproducten zijn vastgesteld; dat deze uitvoeringsbepalingen moeten worden aangevuld met specifieke voorschriften voor de sector groenten en fruit;

Overwegende dat op grond van artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 de restituties moeten worden vastgesteld binnen de grenzen die voortvloeien uit de in overeenstemming met artikel 228 van het Verdrag gesloten overeenkomsten;

Overwegende dat de Commissie de restituties en de maximumhoeveelheden die voor restitutie in aanmerking

komen, moet vaststellen; dat deze gegevens moeten worden vastgesteld per toewijzingsperiode voor de uitvoercertificaten, en kunnen worden herzien naar gelang van de economische omstandigheden;

Overwegende dat, met het oog op een zeer nauwkeurig beheer van de uit te voeren hoeveelheden, een uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie moet worden geëist; dat moet worden bepaald dat dit certificaat pas na een wachttijd mag worden afgegeven, en moet worden gepreciseerd welke gegevens aan de Commissie moeten worden meegedeeld en hoe zij moeten worden meegedeeld;

Overwegende dat de Lid-Staten de instanties moeten aanwijzen die bevoegd zullen zijn voor de afgifte van de certificaten;

Overwegende dat ook moet worden bepaald dat de certificaten slechts worden afgegeven nadat een zekerheid is gesteld;

Overwegende dat, rekening houdend met de tolerantiegrenzen, de uitgevoerde hoeveelheid die recht geeft op restitutie, niet groter mag zijn dan de hoeveelheid waarvoor het certificaat is aangevraagd;

Overwegende dat, om de soepelheid die kenmerkend is voor de uitvoer van groenten en fruit (bederfelijke producten) te bewaren, moet worden bepaald dat voor bepaalde transacties een niet vooraf vastgestelde restitutie kan worden toegekend, mits achteraf een certificaataanvraag wordt ingediend;

Overwegende dat de Lid-Staten de Commissie regelmatig bepaalde gegevens over de certificaataanvragen moeten medelen;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 497/70 van de Commissie van 17 maart 1970 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de verlening van restituties bij de uitvoer van groenten en fruit <sup>(10)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2075/85 <sup>(11)</sup>, moet worden ingetrokken, met dien verstande dat sommige bepalingen ervan in deze verordening moeten worden opgenomen;

Overwegende dat erop moet worden toegezien dat uitgevoerde producten waarvoor restituties worden toegekend, voldoen aan, naar gelang van het geval, de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen of de nationale voorschriften ten aanzien van de kwaliteit van groenten en fruit die naar derde landen worden uitgevoerd;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 132 van 16. 6. 1995, blz. 8.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 119 van 30. 5. 1995, blz. 4.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 88 van 20. 4. 1995, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 38 van 18. 2. 1995, blz. 1.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 62 van 18. 3. 1970, blz. 15.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 196 van 26. 7. 1985, blz. 25.

Overwegende dat voor leveringen voor de bevoorrading van schepen en luchtvaartuigen, die met uitvoer uit de Gemeenschap worden gelijkgesteld en recht geven op restituties, systematische controle van elke partij op de naleving van de kwaliteitsnormen een wanstaltige administratie vergt in verhouding tot de geringe hoeveelheden groenten en fruit waarom het daarbij normaal gaat; dat in bepaalde omstandigheden deze controle bijgevolg niet wenselijk is en een afwijking moet worden toegestaan;

Overwegende dat met het oog op de coherentie met artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2251/92 van de Commissie van 29 juli 1992 inzake de kwaliteitscontrole van verse groenten en fruit<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3148/94<sup>(2)</sup>, deze afwijking slechts kan worden toegestaan voor hoeveelheden van ten hoogste 500 kg per produkt;

Overwegende dat het Comité van beheer voor groenten en fruit geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

1. De in artikel 26, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde restitutiebedragen voor de produkten van de sector groenten en fruit die voor uitvoerrestituties in aanmerking komen, worden tegelijk vastgesteld met de hoeveelheden waarvoor certificaten met vaststelling vooraf van de restitutie mogen worden afgegeven.

Voor uitvoer waarvoor de restitutie niet vooraf wordt vastgesteld, stelt de Commissie indicatieve hoeveelheden vast. Voor deze uitvoer hebben de in de eerste alinea bedoelde bedragen een indicatieve waarde.

2. De in lid 1 bedoelde restitutiebedragen en hoeveelheden worden vastgesteld per periode voor de toewijzing van certificaten.

3. De in lid 1 bedoelde hoeveelheden kunnen zo nodig worden herzien naar gelang van de ontwikkeling van de communautaire produktie en van de uitvoerprospecten.

#### Artikel 2

De Lid-Staten wijzen de instantie(s) aan die bevoegd is (zijn) voor de afgifte van de in artikel 26, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde uitvoercertificaten en stellen de Commissie daarvan in kennis.

#### Artikel 3

1. De certificaten met vaststelling vooraf van de restitutie worden door de marktdeelnemers bij de bevoegde instanties van de Lid-Staten aangevraagd met het oog op de toekenning van de restitutie die geldt op de dag waarop de aanvraag wordt ingediend.

Bij de aanvraag van het certificaat wordt een zekerheid gesteld waarvan het bedrag gelijk is aan de helft van de restitutie die op de dag van de aanvraag voor de betrokken uitvoer geldt.

2. In de certificaataanvragen en de certificaten wordt in vak 16 de produktcode van elf cijfers vermeld uit de bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 vastgestelde landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties.

Op verzoek van de belanghebbende kan deze code na afgifte van het certificaat worden vervangen door een andere code waarvoor dezelfde restitutie geldt en die naar een produkt verwijst dat tot dezelfde categorie behoort.

Onder categorie in de zin van artikel 13 bis, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 worden de volgende klassen produkten verstaan:

- tomaten van GN-code 0702 00;
- amandelen zonder dop van GN-code 0802 12;
- hazelnoten van de GN-codes 0802 21 en 0802 22;
- walnoten in de dop van GN-code 0802 31;
- sinaasappelen van GN-code 0805 10;
- clementines van de GN-codes 0805 20 11, 0805 20 21 en 0805 20 31;
- monreales en satsuma's van de GN-codes 0805 20 13, 0805 20 23 en 0805 20 33;
- mandarijnen en wilkings van de GN-codes 0805 20 15, 0805 20 25 en 0805 20 35;
- tangerines van de GN-codes 0805 20 17, 0805 20 27 en 0805 20 37;
- andere dergelijke kruisingen van citrusvruchten van de GN-codes 0805 20 19, 0805 20 29 en 0805 20 39;
- citroenen van de GN-codes 0805 30 20, 0805 30 30 en 0805 30 40;
- lemmetjes van GN-code 0805 30 90;
- tafeldruiven van GN-code 0806 10;
- appels van GN-code 0808 10;
- perziken en nectarines van GN-code 0809 30.

3. In vak 22 wordt een van de volgende vermeldingen aangebracht:

- Restitución válida para ... (*cantidad por la que se haya expedido el certificado*) como máximo
- Restitutionen omfatter højst ... (*den mængde, licensen er udstedt for*)
- Erstattung gültig für höchstens ... (*Menge, für die die Lizenz erteilt wurde*)

<sup>(1)</sup> PB nr. L 219 van 4. 8. 1992, blz. 9.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 332 van 22. 12. 1994, blz. 28.

- Επιστροφή που ισχύει για ... (ποσότητα για την οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό) κατ' ανώτατο όριο
- Refund valid for not more than ... (quantity for which licence issued)
- Restitution valable pour ... (quantité pour laquelle le certificat est délivré) au maximum
- Restituzione valida al massimo per ... (quantitativo per il quale è rilasciato il titolo)
- Restitutie voor ten hoogste ... (hoeveelheid waarvoor het certificaat is afgegeven)
- Restituição válida para ... (quantidade em relação à qual é emitido o certificado), no máximo
- Vientituki voimassa enintään ... (määrä, jolle todistus on annettu) osalta
- Bidrag som gäller för högst ... (kvantitet för vilken licensen skall utfärdas).

#### Artikel 4

1. De Commissie onderzoekt voor elke in artikel 3, lid 2, bedoelde categorie produkten, successievelijk voor elke dag waarop aanvragen worden ingediend, of de totale hoeveelheden waarvoor op grond van artikel 3 certificaten zijn aangevraagd, niet groter zijn dan de in artikel 1 bedoelde hoeveelheid,

- verminderd met de hoeveelheden waarvoor certificaten met vaststelling vooraf van de restitutie zijn afgegeven tijdens de lopende toewijzingsperiode, exclusief de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn afgegeven met het oog op het verstrekken van voedselhulp als bedoeld in artikel 10, lid 4, van de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten overeenkomst inzake de landbouw,
- verminderd met de hoeveelheden waarvoor, volgens de informatie waarover de Commissie beschikt, restituties zonder certificaat zijn toegekend op grond van artikel 2 bis, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3665/87,
- vermeerderd met de in artikel 7, onder c), bedoelde hoeveelheden,
- vermeerderd met de hoeveelheden die zijn vermeld op overeenkomstig lid 4 ingetrokken aanvragen,
- vermeerderd met de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn afgegeven, maar die niet zijn opgenomen,
- vermeerderd met de niet opgenomen hoeveelheden in het kader van de in artikel 8, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 bedoelde tolerantie.

Bij overschrijding stelt de Commissie een op de aangevraagde hoeveelheden toe te passen verminderingpercentages vast of besluit zij de aanvragen af te wijzen.

2. De uitvoercertificaten worden afgegeven op de vijfde werkdag na de dag waarop de aanvraag is ingediend, voor

zover in die periode geen bijzondere maatregelen zijn genomen als bedoeld in lid 1.

3. Deze certificaten zijn geldig gedurende twee maanden te rekenen vanaf de datum waarop zij zijn afgegeven.

Voor certificaten voor de uitvoer van appels naar Hong-Kong, Singapore, Maleisië, Indonesië, Thailand, Taiwan, Papoea-Nieuw-Guinea, Laos, Kambodja, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentinië, Mexico en Costa Rica begint de geldigheidsduur:

- voor certificaten die zijn afgegeven in de periode van 15 mei tot en met 14 juli, op 15 juli van het lopende jaar,
- voor certificaten die zijn afgegeven in de periode van 15 juli tot en met de laatste dag van februari van het daaropvolgende jaar, op de dag van afgifte,

en eindigt de geldigheidsduur:

- voor certificaten die zijn afgegeven in de periode van 15 mei tot en met 31 december, twee maanden na de datum van afgifte,
- voor certificaten die zijn afgegeven in de periode van 1 januari tot en met de laatste dag van februari, op de laatste dag van februari.

In vak 22 worden deze data als volgt vermeld:

- Certificado válido del (fecha de comienzo del período de validez) al (fecha final del período de validez)
- Licensen er gyldig fra (gyldighedsperiodens begyndelse) til (gyldighedsperiodens ophør)
- Lizenz gültig vom (Beginn der Gültigkeitsdauer) bis zum (Ende der Gültigkeitsdauer)
- Πιστοποιητικό που ισχύει από (ημερομηνία έναρξης ισχύος) έως (ημερομηνία λήξης ισχύος)
- Licence valid from (date of commencement of validity) to (date of end of validity)
- Certificat valable du (date de début de validité) au (date de fin de validité)
- Titolo valido dal (data di decorrenza della validità) al (data di scadenza della validità)
- Certificaat geldig van (datum van de eerste dag van de geldigheidsduur) tot en met (datum van de laatste dag van de geldigheidsduur)
- Certificado válido de (data de início da validade) a (data de termo da validade)
- Todistus voimassa (voimassaolon alkamispäivämäärä) (voimassaolon päättymispäivämäärä)
- Licens giltig från (datum för giltighetstidens början) till (datum då giltighetstiden slutar).

In de periode van 1 maart tot en met 14 mei worden geen certificaten afgegeven zoals bedoeld in de tweede alinea. Certificaten voor de uitvoer van appels naar andere bestemmingen, waarvan de geldigheidsduur voor een deel in de periode van 1 maart tot en met 14 juli valt, kunnen de in de tweede alinea genoemde landen niet als nieuwe bestemming krijgen.

4. Als overeenkomstig lid 1 een verminderingpercentage wordt vastgesteld, kunnen de aanvragen worden ingetrokken binnen tien werkdagen na de datum van bekendmaking van dat percentage. Bij intrekking van de aanvraag wordt de zekerheid vrijgegeven. De zekerheid wordt ook vrijgegeven voor afgewezen aanvragen.

5. De hoeveelheid die binnen de in artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 bedoelde tolerantiegrens wordt uitgevoerd, geeft geen recht op restitutie.

#### Artikel 5

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 3 van de onderhavige verordening en artikel 2 bis, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3665/87 kunnen de marktdeelnemers bij de bevoegde instanties van de Lid-Staten certificaten zonder vaststelling vooraf van de restitutie aanvragen met het oog op de toekenning van een restitutie.

Voor certificaten voor de uitvoer van appels naar Hong-Kong, Singapore, Maleisië, Indonesië, Thailand, Taiwan, Papoea-Nieuw-Guinea, Laos, Kamboedja, Viëtnam, Uruguay, Paraguay, Argentinië, Mexico en Costa Rica zijn de aanvragen evenwel alleen ontvankelijk in de periode van 15 juli tot en met de laatste dag van februari van het daaropvolgende jaar.

2. Deze aanvraag moet uiterlijk op de werkdag volgend op die waarop de verklaring ten uitvoer van de produkten is opgesteld, worden aangevraagd en moet vergezeld gaan van een kopie van deze verklaring. Op de verklaring wordt een van de volgende vermeldingen aangebracht:

- Exportación por la que se presentará una solicitud *a posteriori* de certificado de exportación sin fijación anticipada de la restitución
- Udførsel, for hvilken der efterfølgende ansøges om eksportlicens uden forudfastsættelse af restitutionen
- Ausfuhr, für die nachträglich eine Ausfuhrlizenz ohne Vorausfestsetzung der Erstattung beantragt wird
- Εξαγωγή για την οποία θα υποβληθεί αίτηση εκ των υστέρων για την έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής
- Export to be the subject of an *a posteriori* application for an export licence without advance fixing of the refund
- Exportation qui fera l'objet d'une demande *a posteriori* de certificat à l'exportation sans fixation à l'avance de la restitution
- Esportazione che formerà oggetto di una domanda *a posteriori* di titolo di esportazione senza fissazione anticipata della restituzione
- Uitvoer waarvoor achteraf een uitvoercertificaat zonder vaststelling vooraf van de restitutie zal worden aangevraagd

— Exportação que será objecto de um pedido *a posteriori* de certificado de exportação sem prefixação da restituição

— Vienti, jota koskee sellainen vientitodistushakemus, joka jätetään jälkikäteen ja johon ei liity vientituen ennakkovahvistusta

— Export som kräver en ansökan i efterhand om exportlicens utan förutfastställelse av bidraget.

3. Samen met de certificaataanvraag wordt een zekerheid gesteld waarvan het bedrag gelijk is aan de helft van het produkt van de uitgevoerde hoeveelheid en het indicatieve bedrag van de op de dag van de aanvraag geldende restitutie.

4. In de certificaataanvragen en de certificaten wordt in vak 16 de produktcode van elf cijfers vermeld uit de bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 vastgestelde landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties en in vak 22 een van de volgende vermeldingen:

— Solicitud de certificado de exportación sin fijación anticipada de la restitución con arreglo al artículo 5 del Reglamento (CE) nr. 1488/95

— Ansøgning om eksportlicens uden forudfastsættelse af restitutionen, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1488/95

— Antrag auf Erteilung einer Ausfuhrlizenz ohne Vorausfestsetzung der Erstattung gemäß Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 1488/95

— Αίτηση για την έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/95

— Application for export licence without advance fixing of the refund in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1488/95

— Demande de certificat d'exportation sans fixation à l'avance de la restitution conforme à l'article 5 du règlement (CE) n° 1488/95

— Domanda di titolo di esportazione senza fissazione anticipata della restituzione, conforme all'articolo 5 del regolamento (CE) n. 1488/95

— Aanvraag om uitvoercertificaat zonder vaststelling vooraf van de restitutie overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1488/95

— Pedido de certificado de exportação sem prefixação da restituição, nos termos do artigo 5º do Regulamento (CE) nº 1488/95

— Sellaista vientitodistusta koskeva hakemus, johon ei liity asetuksen N:o (EY) 1488/95 5 artiklan mukaisen vientituen ennakkovahvistusta

— Ansökan om exportlicens utan förutfastställelse av bidraget enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 1488/95.

5. De uitvoercertificaten uit hoofde van een toewijzingsperiode voor certificaten worden afgegeven op de tiende werkdag na het einde van deze periode. In het certificaat wordt in vak 22 een van de onderstaande

vermeldingen aangebracht, aangevuld met het eventueel overeenkomstig artikel 6, lid 2, eerste alinea, gewijzigde restitutiebedrag en met de hoeveelheid waarop eventueel het in artikel 6, lid 2, tweede alinea, bedoelde verminderingspercentage is toegepast :

- Certificado de exportación sin fijación anticipada de la restitución por una cantidad de ... kilogramos de los productos que se indican en las casillas 17 y 18, a un tipo de ... ecus/tonelada
- Eksportlicens uden forudfastsættelse af restitutionen for en mængde på ... kg produkter, der findes i rubrik 17 og 18, til en sats på ... ECU/ton
- Ausfuhrlizenz ohne Vorausfestsetzung der Erstattung für eine Menge von ... kg der in den Feldern 17 und 18 genannten Erzeugnisse zum Satz von ... ECU/Tonne
- Πιστοποιητικό εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής για ποσότητα ... χιλιογράμμων των προϊόντων που αναγράφονται στις θέσεις 17 και 18, ύψους ... Ecu/τόνο
- Export licence without advance fixing of the refund for ... kilograms of products as listed in boxes 17 and 18, at a rate of ECU .../tonne
- Certificat d'exportation sans fixation à l'avance de la restitution pour une quantité de ... kilogrammes de produits figurant aux cases 17 et 18, au taux de ... écus/tonne
- Titolo di esportazione senza fissazione anticipata della restituzione per un quantitativo di ... kg dei prodotti indicati nelle caselle 17 e 18, al tasso di ... ECU/t
- Uitvoercertificaat zonder vaststelling vooraf van de restitutie voor ... kg van de in de vakken 17 en 18 genoemde produkten; de restitutie bedraagt ... ecu/ton
- Certificado de exportação sem prefixação da restituição, para uma quantidade de ... quilogramas de produtos indicados nas casas 17 e 18, à taxa de ... ecus/tonelada
- Vientitodistus, johon ei liity vientituen ennakkovahvistusta, ... kilogramman määrälle tuotteita, jotka on esitetty ruuduissa 17 ja 18, tuen määrä ... ecua/tonni
- Exportlicens utan förutfastställelse av bidraget för en kvantitet av ... kilo av de produkter som anges i fält 17 och 18, till ett belopp av ... ecu/ton.

Indien evenwel de verminderingcoëfficiënt of het restitutiebedrag, zoals bedoeld in artikel 6, gelijk is aan nul, worden de aanvragen afgewezen en worden de zekerheden vrijgegeven.

#### Artikel 6

1. Aan het einde van elke in artikel 1 bedoelde toewijzingsperiode voor certificaten gaat de Commissie aan de hand van de gegevens waarover zij beschikt voor elk produkt na of de op grond van artikel 5 aangevraagde

hoeveelheden, ongerekend die waarvoor dat mogelijk is op grond van artikel 10, lid 4, van de overeenkomst inzake de landbouw die is gesloten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde, groter zijn dan de op grond van artikel 1 vastgestelde indicatieve hoeveelheden, eventueel vermeerderd met de niet opgenomen hoeveelheden voor de certificaten met vaststelling vooraf van de restitutie, verminderd met de in artikel 7, onder b), bedoelde hoeveelheden en vermeerderd met de in artikel 7, onder c), bedoelde hoeveelheden.

2. Indien deze hoeveelheden zijn overschreden kan de Commissie voor deze transacties een lagere restitutie vaststellen.

Bovendien kan de Commissie op de aangevraagde hoeveelheden een verminderingcoëfficiënt toepassen teneinde de jaarlijkse maxima in acht te nemen die voortvloeien uit de overeenkomsten die overeenkomstig artikel 228 van het Verdrag zijn gesloten.

#### Artikel 7

Na afloop van elke in artikel 1 bedoelde periode voor de toewijzing van de certificaten :

- a) worden de niet opgenomen hoeveelheden van de produkten die voor de afgifte van certificaten met vaststelling vooraf van de restitutie in aanmerking komen, bij de voor diezelfde periode geldende indicatieve hoeveelheden van dezelfde produkten opgeteld ;
- b) worden in het in artikel 6, lid 2, eerste alinea, bedoelde geval de overtallige hoeveelheden in mindering gebracht op de voor de daaropvolgende periode vastgestelde hoeveelheden ;
- c) worden, na toepassing van het bepaalde onder a) en b), de niet opgenomen hoeveelheden van alle produkten samen eventueel bij die van de daaropvolgende periode opgeteld naar rata van de oorspronkelijk voor elk produkt vastgestelde hoeveelheden en/of uitgaven, en maximaal tot de hoeveelheden die voortvloeien uit de overeenkomsten die overeenkomstig artikel 228 van het Verdrag zijn gesloten.

#### Artikel 8

Elke maandag en donderdag, uiterlijk om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel), delen de Lid-Staten de Commissie voor de periode tot en met de laatste werkdag vóór de mededeling per fax volgens het model in de bijlage, per werkdag voor elke categorie produkten en voor elke bestemming de volgende gegevens mee :

- de hoeveelheden waarvoor certificaten met of zonder vaststelling vooraf van de restitutie zijn aangevraagd of eventueel dat geen aanvragen zijn ontvangen,
- de hoeveelheden waarvoor restituties zijn toegekend zonder certificaat op grond van artikel 2 bis, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3665/87,

- de hoeveelheden waarvoor de certificaataanvragen zijn ingetrokken in het in artikel 4, lid 4, bedoelde geval,
- de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn afgegeven, maar niet gebruikt,
- de hoeveelheden die niet zijn opgenomen binnen de tolerantiegrens als bedoeld in artikel 8, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3719/88.

Deze hoeveelheden worden uitgesplitst in hoeveelheden die al dan niet vallen onder voedselhulp zoals bedoeld in artikel 10, lid 4, van de overeenkomst inzake de landbouw die is gesloten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde.

#### *Artikel 9*

1. De restituties worden slechts betaald als aan de bij Verordening (EEG) nr. 3665/87 vastgestelde voorwaarden is voldaan en :

- voor produkten waarvoor een gemeenschappelijke kwaliteitsnorm is vastgesteld, het in artikel 4, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2251/92 bedoelde controlecertificaat wordt ingediend,
- voor produkten waarvoor geen gemeenschappelijke kwaliteitsnorm is vastgesteld, en voor zover nationale voorschriften gelden inzake de kwaliteit van groenten en fruit die naar derde landen worden uitgevoerd, een door de controle instanties van de Lid-Staten afgegeven document wordt ingediend waaruit blijkt dat deze produkten op het ogenblik van de controle aan de genoemde voorschriften voldeden.

2. Voor leveringen van groenten en fruit als bedoeld in artikel 34, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr.

3665/87, en voor zover de daarbij betrokken hoeveelheden ten hoogste 500 kg per categorie produkt bedragen, is de overlegging van :

- het in lid 1, eerste streepje, bedoelde controlecertificaat,
- of
- het op grond van lid 1, tweede streepje, afgegeven document

niet vereist voor de betaling van de restitutie voor transacties waarvoor de procedure als bedoeld in artikel 38 van genoemde verordening of in Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad van 4 maart 1980 betreffende de vooruitbetaling van de uitvoerrestituties voor landbouwprodukten (\*) niet wordt toegepast.

#### *Artikel 10*

Verordening (EEG) nr. 497/70 van de Commissie (2) wordt ingetrokken. Zij blijft evenwel van toepassing voor certificaten die vóór 1 juli 1995 overeenkomstig voornoemde verordening zijn afgegeven.

#### *Artikel 11*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 8 is evenwel van toepassing met ingang van 29 juni 1995 en de artikelen 5, 6, 9 en 10 met ingang van 1 juli 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

(1) PB nr. L 62 van 7. 3. 1980, blz. 5.

(2) PB nr. L 62 van 18. 3. 1970, blz. 15.

